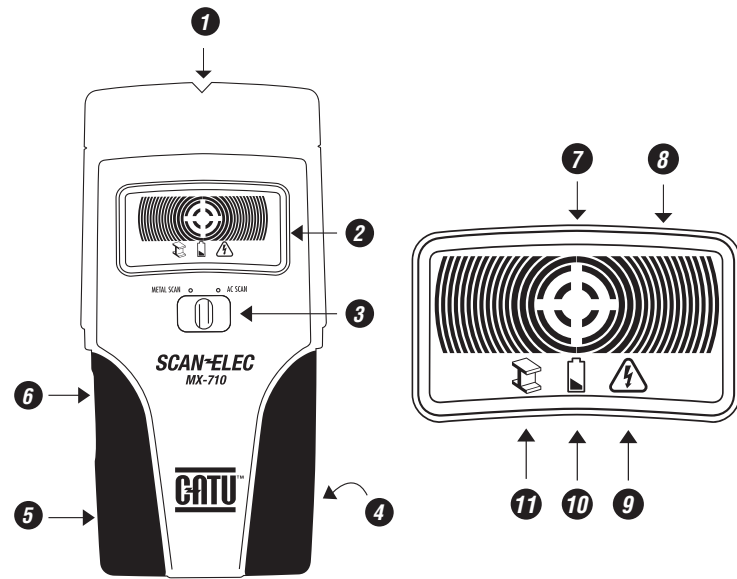


# SCAN-ELEC

## MX-710

### NOTICE D'UTILISATION INSTRUCTION FOR USE



FR

#### Références

- 1- Pointeur SpotLite®
- 2- Affichage ColorTrip™
- 3- Bouton de sélection de mode
- 4- Emplacement pile (au dos)
- 5- Poignée ergonomique en caoutchouc
- 6- Bouton d'activation
- 7- Indicateur de Cible
- 8- Barres d'indication de cible
- 9- Indicateur mode AC Scan / détection WireWarning®
- 10- Indicateur de batterie faible
- 11- Indicateur mode Metal Scan

EN

#### References

- 1- SpotLite® pointer
- 2- ColorTrip™ display
- 3- Mode selector switch
- 4- Battery door tab (back)
- 5- Ergonomic rubber grip
- 6- Power button
- 7- Target indicator
- 8- Target indication bars
- 9- AC Scan mode / WireWarning® detection indicator
- 10- Low battery indicator
- 11- Metal Scan mode indicator

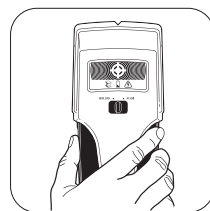


Figure A

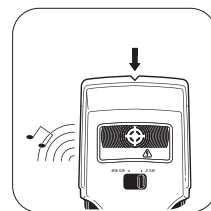


Figure B

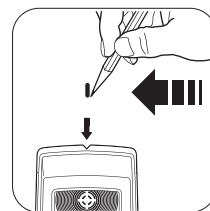


Figure C

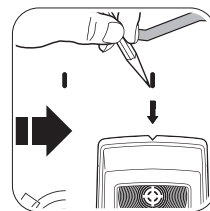


Figure D

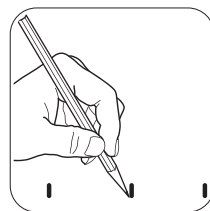


Figure E

### FR NOTICE D'UTILISATION

#### Avant de commencer

- Utilisez toujours une pile alcaline neuve avec une date de péremption d'au moins 3 ans au jour de sa mise en place.
- Ne vous fiez pas uniquement au scanner pour localiser de tels objets derrière une surface. Pour aider à la localisation des objets avant de pénétrer une surface, utilisez d'autres informations comme les plans de construction, les points d'entrée visibles de tuyaux et câblages dans les soubassements et les standards d'écartement des montants.
- Les lectures doivent toujours être cohérentes et répétibles.
- Les scanners Catu sont recommandés uniquement pour une utilisation en intérieur.
- D'autres objets habituellement contenus dans les murs, planchers ou plafonds, sont des tuyaux d'eau, des conduites de gaz et des câblages électriques.
- La perception de profondeur et la précision peuvent varier en fonction des conditions environnementales telles que le contenu minéral, l'humidité, la texture et la consistance des matériaux du mur.
- Coupez toujours le courant pour travailler près de fils électriques (sauf pendant l'analyse).
- Du fait de la proximité de câblage électrique ou de tuyaux, il faut toujours être très prudent si l'on doit clouer, couper ou percer dans les murs, planchers et plafonds qui peuvent contenir de tels objets.

#### Utilisation de SCAN ELEC MX-710

- 2 modes d'analyse :
- AC SCAN situe les fils électriques sous tension (AC) non blindés jusqu'à 50 mm de profondeur
  - METAL SCAN localise les métaux ferreux (magnétiques), tel l'acier, jusqu'à 75 mm de profondeur et les non ferreux (non-magnétiques), tels les tuyaux de cuivre jusqu'à 38 mm.
- L'outil possède un afficheur innovant ColorTrip™ qui s'allume en rouge en mode balayage AC et en bleu en mode balayage métal.
- La fonction WireWarning® détecte automatiquement les fils sous courant alternatif (AC) et avertit de leur présence dans les deux modes. Quand une tension alternative est détectée, l'afficheur clignote en rouge.
- Pour activer le scanner, maintenez le bouton pressé. Si le bouton n'est pas maintenu pressé, l'outil s'éteint.

#### Incidents & astuces d'utilisation

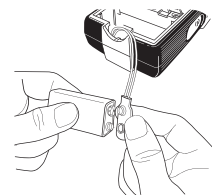
| Situation   | Cause probable   | Solution   |
|---|--|--|
| La zone de tension semble beaucoup plus grande que le fil réel (AC uniquement). | La détection de tension peut s'étendre sur une cloison sèche jusqu'à 30 cm latéralement de chaque côté d'un fil. | Réduisez la zone de recherche : 1. Eteignez le scanner. 2. Rallumez-le sur le premier point de détection. 3. Répétez l'analyse.  |
| Difficulté à détecter le métal.   | Le scanner a été calibré au-dessus d'un objet en métal, ou celui-ci est trop profond ou trop petit.              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil peut avoir été calibré au-dessus d'un objet métallique, réduisant sa sensibilité. Essayez d'établir un autre emplacement.</li> <li>• Scannez dans les deux directions horizontales et verticales. La sensibilité au métal augmente lorsque l'objet métallique est parallèle à la cellule.</li> </ul> |
| La dimension d'un objet métal semble plus grande que la dimension réelle.       | La sensibilité du scanner a été surévaluée à l'étalonnage.   | Pour réduire la sensibilité en mode METAL, recalibrez le scanner au-dessus de chacune des deux premières marques (voir 2/ Calibration).  |

|   |  |   |
|---|--|---|
| L'afficheur flashe en rouge continuellement au début d'une analyse.       | Le scanner a été calibré directement au-dessus d'une zone où se situe un fil actif.  | Relâchez le bouton d'alimentation, faites glisser l'outil de 5 - 8 cm vers la gauche ou vers la droite, et recommencez le balayage.   |
| Fils électriques suspectés mais aucun n'est détecté.                      | <p>Les fils sont blindés par un conduit métallique, un fil tressé ou une couverture murale métallisée.</p> <p>Des fils à une profondeur supérieure à 50 mm de la surface peuvent ne pas être détectés.</p> <p>Les fils peuvent ne pas être sous tension.</p> | <p>Utilisez le mode METAL SCAN pour rechercher pour une pièce de métal, un câble, ou un conduit métallique</p> <p>S'il y a un interrupteur, mettez-le en position ON pendant l'analyse, mais sur OFF lorsque vous travaillez près des fils.</p> <p>Branchez une lampe dans la prise et allumez pour vérifier si les fils sont actifs.</p> |
| L'indicateur de Batterie Faible clignote et le scanner ne fonctionne pas. | Pile faible.   | Installez une nouvelle pile 9V alcaline avec une date de péremption éloignée.   |

#### Installer une pile 9V

Utilisez toujours une pile alcaline neuve avec une date de péremption d'au moins 3 ans au jour de sa mise en place. Assurez-vous de ne pas tirer sur les fils lors de la déconnexion de l'ancienne pile.

L'Indicateur de Batterie Faible clignote lorsque la charge de la pile est trop basse pour que le scanner fonctionne de manière optimale.



|                          | Détection des métaux (Metal Scan)  | Détection des fils électriques sous tension (AC Scan) |
|--------------------------|--|---|
| <b>! Avertissement !</b> | <p>COUPEZ TOUJOURS LE COURANT POUR TRAVAILLER PRÈS DE FILS ÉLECTRIQUES (SAUF PENDANT L'ANALYSE). Pour obtenir les meilleurs résultats, tenez le scanner comme montré (Figure A) et déplacez-le lentement pendant l'analyse. Ne touchez pas la surface ni pendant la calibration ni pendant l'analyse.</p> <p>N'ASSUMEZ PAS QU'IL N'Y A PAS DE FILS ÉLECTRIQUES SOUS TENSION DANS LE MUR. NE PRENEZ PAS DE DÉCISIONS QUI PEUVENT ÊTRE DANGEREUSES SI LE MUR CONTIENT UN FIL ÉLECTRIQUE ACTIF. COUPEZ TOUJOURS L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE, LE GAZ ET L'EAU AVANT DE PÉNÉTRER UNE SURFACE. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES CHOC ÉLECTRIQUES, DES INCENDIES ET / OU DES BLESSURES GRAVES OU DES DOMMAGES AU BÂTIMENT.</p> |   |

|                          | Détection des métaux (Metal Scan)   | Détection des fils électriques sous tension (AC Scan)   |
|--------------------------|---|---|
| <b>1/ Sélection mode</b> | Placez le sélecteur de mode sur Metal Scan  | Placez le sélecteur de mode sur AC Scan   |
| <b>2/ Calibration</b>    | Pour une sensibilité maximale, pressez et maintenez le Bouton d'Activation appuyé. Tenez le scanner éloigné de la surface jusqu'à ce qu'un court bip signifie l'achèvement de la calibration, puis placez-le contre la surface à analyser.  | Posez le scanner à plat sur la surface, puis pressez le bouton d'activation et maintenez le pressé. Un bip court confirme que la calibration est terminée. NE BOUGEZ PAS LE SCANNER PENDANT LA CALIBRATION. |
| <b>3/ Détection</b>      | En gardant le bouton d'activation appuyé, faites glisser lentement l'outil contre le mur. Lors d'une mesure de forte puissance, le Pointeur SpotLite® s'allume, un bip continu retentit et l'Indicateur de Cible s'affiche sur l'afficheur. (Figure B)  |   |
| <b>4/ Identification</b> | Marquez le point où les Barres d'Indication de Cible sont les plus nombreuses sur l'afficheur. (Figure C) Continuez dans la même direction jusqu'à diminution du nombre de barres puis inversez le sens. Marquez le point où les barres d'indication de cible sont les plus nombreuses sur l'afficheur. (Figure D) Le point central entre deux marques indique la position recherchée. (Figure E) |   |
| <b>Notes</b>             | Si l'outil indique une grande surface de métal, affinez le scannage pour réduire la surface scannée. Si la moindre barre est affichée, du métal est présent. Une petite cible ou une cible profonde sous la surface peut ne montrer que deux ou quatre barres et le scanner n'être pas capable de localiser le centre du métal.   | AC SCAN ne détecte le câblage AC que s'il est sous tension et non blindé. Reportez-vous à la section Avertissement ci-dessus pour des détails importants et des mises en garde concernant la détection AC.  |

#### Affiner l'analyse

1. Relâchez le bouton d'activation puis positionnez l'outil sur une des marques précédentes. Cela baissera la sensibilité et resserrera la zone d'analyse.
2. Appuyez et maintenez pressé le bouton d'activation puis répétez les étapes 3 à 4 du tableau ci-dessus.
3. Recommencez autant que nécessaire pour une précision accrue.

#### Travailler avec des matériaux différents

La sensibilité à la profondeur et la précision peuvent varier selon l'environnement de la zone à analyser : contenu minéral, humidité, texture et consistance des matériaux du mur.

#### Garantie de 2 ans

Catu garantit ce produit contre tout défaut pendant deux ans, pièces et main-d'œuvre, à partir de la date d'achat. Tout produit sous garantie retourné au lieu d'achat accompagné de sa preuve d'achat pourra être remplacé au gré du vendeur. Cette garantie est limitée au circuit électronique et exclut spécifiquement tout dommage causé par une utilisation fautive, ou négligence. Cette garantie annule toute autre garantie, exprimée ou implicite, et aucune autre démarche ou réclamation d'aucune nature ne pourra faire obligation ni contraindre Catu. Toute garantie tacite applicable à ce produit est limitée aux 2 ans suivant sa date d'achat.

CATU NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE DOMMAGE PARTICULIER, ACCIDENTEL OU CONSÉCUTIF À LA POSSESSION, L'UTILISATION OU LE DYSFONCTIONNEMENT DE CE PRODUIT.

www.catuelec.com - CATU - 10/20 avenue Jean Jaurès - BP 2 - 92220 Bagneux - France

ColorTrip™, SpotLite®, WireWarning®, sont des marques commerciales déposées.

### EN INSTRUCTION FOR USE

#### Before you begin

- Always use new alkaline batteries with an extended expiration date at least 3 years beyond the current date.
- Do not rely exclusively on the scanner to locate items behind a surface. Use other information to help locate such items before penetrating the surface, including construction plans, visible points of entry of pipes and wiring into walls such as in a basement, and standard stud-spacing practices.
- Readings should always be consistent and repeatable.
- Catu scanners are recommended for interior use only.
- Other objects commonly contained in walls, floors, or ceilings are water pipes, gas lines, firestops, and electrical wiring.
- Sensing depth and accuracy can vary depending on scanning environment conditions such as mineral content, moisture, texture and consistency of the wall materials.
- Always turn off power when working near electrical wires (except when scanning).
- Due to the proximity of electrical wiring or pipes to the wall surface, caution should always be used when nailing, cutting, or drilling in walls, floors, and ceilings that may contain these items.

#### SCAN ELEC MX-710 use

- 2 scanning modes:
- AC SCAN locates live, unshielded AC wires up to 2" (50 mm) deep.
  - METAL SCAN locates ferrous (magnetic) metal, such as steel, up to 3" deep (75 mm), and non-ferrous (non-magnetic) metal, such as copper piping, up to 1 1/2" (38 mm) deep.
- The advanced ColorTrip™ Display lights red in AC SCAN Mode and blue in METAL SCAN Mode.

WireWarning® Detection automatically detects and alerts for live AC (alternating current) wires in both modes. When AC voltage is detected, the display will flash red.

#### Incidents & using tips

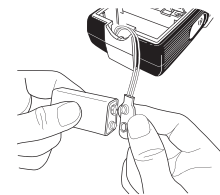
| Situation   | Likely cause  | Solution   |
|---|---|--|
| Area of voltage appears larger than actual wire during AC SCAN. | Voltage detection can spread on drywall by as much as 12" (30 cm) on each side of the wire. | Narrow the scan detection: 1. Turn scanner off. 2. Turn it on again at the edge of where the wire was first detected. 3. Repeat scan.  |
| Difficulty detecting metal.                                     | Scanner was calibrated over metal object or metal object is too deep or too small.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The scanner may have been calibrated over a metal object, reducing sensitivity. Try calibrating in another location.</li> <li>• Scan in both horizontal and vertical directions. Metal sensitivity is increased when metal object is parallel to sensor.</li> </ul> |
| Metal object reading appears wider than actual size.            | Scanner sensitivity is calibrated too high.   | To reduce sensitivity in METAL SCAN Mode, recalibrate scanner over either of first two marks (see steps under 2/ Calibration).   |

| Situation   | Likely cause  | Solution   |
|---|---|--|
| Display flashes red continually at start of scan.           | Scanner was calibrated directly over an area of live AC.                        | Release the Power Button, slide the tool a few inches (5-8 cm) to the left or right, and repeat scan.          |
| Electrical wires suspected but none detected.               | Wires are shielded by a metal conduit, braided wire, or metallic wall covering. | Use METAL SCAN Mode to scan for metal, wire, or metal conduit.   |
|   | Wires deeper than 2" (50 mm) from the surface might not be detected.            | If there is an outlet switch, turn it to ON position while scanning, but turn OFF when working near the wires. |
| Low Battery Indicator flashes and scanner does not operate. | Wires may not be live.  | If there is an outlet switch, turn it to ON position while scanning, but turn OFF when working near the wires. |
|   | Low battery.  | Install new 9-volt alkaline battery with an extended expiration date.  |

#### Install 9-volt battery

Always use new alkaline batteries with an extended expiration date at least 3 years beyond the current date. Be sure not to pull on wires when disconnecting an old battery.

Low Battery Indicator will flash when battery charge is too low for scanner to function properly.



|                    | Metal scanning (Metal Scan)   | Live AC wires scanning (AC Scan) |
|--------------------|---|----------------------------------|
| <b>! Warning !</b> | <p>ALWAYS TURN OFF POWER WHEN WORKING NEAR ELECTRICAL WIRES (EXCEPT WHEN SCANNING). To get better results, hold the scanner as showed (Figure A) and move it slowly during scanning. Do not touch surface during calibration and scanning.</p> <p>DO NOT ASSUME THERE ARE NO LIVE ELECTRICAL WIRES IN THE WALL. DO NOT TAKE ACTIONS THAT COULD BE DANGEROUS IF THE WALL CONTAINS A LIVE ELECTRICAL WIRE. ALWAYS TURN OFF THE ELECTRICAL, GAS, AND WATER SUPPLIES BEFORE PENETRATING A SURFACE. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE, AND/OR SERIOUS INJURY OR PROPERTY DAMAGE.</p> |                                  |

|                          |  |   |
|--------------------------|--|---|
| <b>1/ Mode selection</b> | Move Mode selector switch to Metal Scan.   | Move Mode selector switch to AC Scan.   |
| <b>2/ Calibration</b>    | For maximum sensitivity, press and hold Power Button. Hold the scanner away from the surface until a short beep confirms calibration is complete, then place against the surface to be scanned.  | Hold scanner flat against wall, then press and hold Power Button. A short beep confirms that calibration is complete. DO NOT MOVE SCANNER DURING CALIBRATION. |
| <b>3/ Detection</b>      | While holding Power Button, slide the scanner slowly against the wall. For a strong read, the SpotLite™ Pointer will shine, a steady beep will sound, and the Target Indicator will display. (Figure B)  |   |
| <b>4/ Identification</b> | Mark the spot where the most Target Indication Bars show on the display. (Figure C) Continue in same direction until bars reduce, then reverse direction. Mark the spot where the display bars peak. (Figure D) The midpoint between the two marks is the searched location. (Figure E). |   |
| <b>Notes</b>             | If the scanner indicates a large area of metal, refine the scan to narrow the scanned area. If any bars display, metal is present. Small targets or targets deep below the surface may only show two or four bars, and the scanner may not be able to locate the center of the metal.    | AC SCAN only detects live (hot) unshielded AC wiring. Refer to the WARNING Statement above for important details and warnings about AC detection.             |

#### Refine the scan

1. Release Power Button, then position the scanner over one of the previous marks. This will reset to a lower sensitivity and narrow the scan area.
2. Press and hold Power Button, then repeat steps 3-4 of the table.
3. Repeat as needed for increased accuracy.

#### Working with different materials

Sensing depth and accuracy can vary depending on scanning environment conditions such as mineral contents, moisture, texture and consistency of the wall materials.

#### 2 years warranty

Catu warrants to the product owner that this product will be free from defects in materials and workmanship for two years from the original date of purchase. Any defective product returned to Catu within the warranty period to the address below, freight prepaid, along with proof of purchase, will be repaired or replaced, at Catu's option. This warranty is limited to the electronic circuitry of the product and original case of the product, and specifically excludes any damage caused by abuse, modification, handling contrary to these instructions, other unreasonable use, or neglect. This Limited Warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, and no other representations or claims of a similar nature will bind or obligate Catu. Any implied warranties applicable to this product that cannot be disclaimed are limited to the two years period following its purchase. IN NO EVENT WILL CATU BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM POSSESSION, USE OR MALFUNCTION OF THIS PRODUCT.

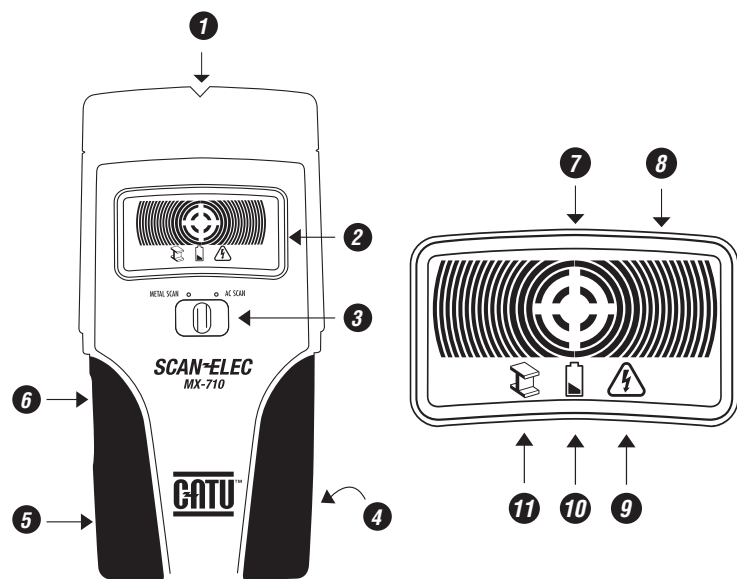
www.catuelec.com - CATU - 10/20 avenue Jean Jaurès - BP 2 - 92220 Bagneux - France

ColorTrip™, SpotLite®, WireWarning®, are registered trademarks.

# SCAN-ELEC

## MX-710

### MANUAL DEL USUARIO MANUALE D'USO



ES

#### Referencias

- 1- Apuntador SpotLite®
- 2- Pantalla ColorTrip™
- 3- Selector de modo
- 4- Lengüeta de tapa de batería (en la espalda)
- 5- Mango ergonómico
- 6- Botón power (encendido)
- 7- Indicador de objetivo
- 8- Barras de indicador de objetivo
- 9- Indicador de modo AC Scan / detección WireWarning®
- 10- Indicador de batería baja
- 11- Indicador de modo Metal Scan

IT

#### Riferimenti

- 1- SpotLite® pointer
- 1- Visualizzazione ColorTrip™
- 1- Selettore di modalità
- 1- Scheda sportello batteria (sul retro)
- 1- Impugnatura ergonomica in gomma
- 1- Pulsante di alimentazione
- 1- Indicatore di bersaglio
- 1- Barre di indicazione del bersaglio
- 1- Indicatore modo AC Scan / rivelazione WireWarning®
- 1- Indicatore di batteria scarica
- 1- Indicatore modo Metal Scan

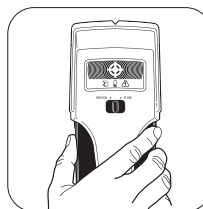


Figura A

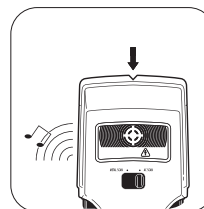


Figura B

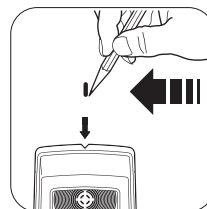


Figura C

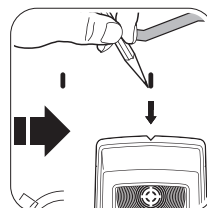


Figura D

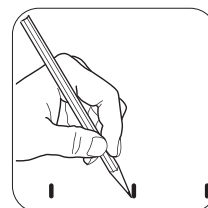


Figura E

## ES MANUAL DEL USUARIO

### Antes de empezar

- Siempre utilice una nueva batería alcalina con una fecha de vencimiento extendida superior a 3 años.
- No confíe exclusivamente en el detector para localizar objetos detrás de la superficie. Utilice información adicional para ayudar a localizar los objetos antes de penetrar la superficie. La información incluye planos de construcción, puntos visibles de entrada de las tuberías y el cableado en las paredes, como en un sótano, y las separaciones estándar entre las vigas.
- Las lecturas siempre deben ser consistentes y repetibles.
- Los detectores CATU son recomendados solo para el uso interior.
- Otros objetos comunes en paredes, pisos o techos son tuberías de agua, líneas de gas, barrera cortafuego, y cableado eléctrico.
- La profundidad y precisión de detección del detector pueden variar dependiendo de las condiciones ambientales del escaneo, como el contenido mineral, la humedad, la textura y consistencia de las paredes.
- Siempre apague la electricidad cuando trabaje cerca de cables eléctricos (excepto cuando escaneando).
- Debido a la proximidad de conexiones eléctricas o tuberías a la superficie de la pared, es necesario tener precaución siempre al clavar, cortar o taladrar en paredes, pisos y cielorrasos que puedan contener estos elementos.

### Utilización de SCAN ELEC MX-710

- 2 modos de escaneo:
- AC SCAN localiza los cables AC activos hasta 2" (50 mm) de profundidad.
  - METAL SCAN localiza metales ferrosos (magnéticos), como barras de refuerzo, hasta 3" (75 mm) de profundidad y metal no ferroso (no magnético), como tubo de cobre, hasta 11/2"(38 mm) de profundidad.
- La pantalla avanzada ColorTrip™ se iluminará de color rojo en el modo AC SCAN y azul en el modo METAL SCAN.

Detección WireWarning® automáticamente detecta y alerta al usuario sobre cableado AC activo (AC : corriente alterna) en los ambos modos. Cuando se detecte voltaje de cableado activo AC, la pantalla parpadeara en rojo.

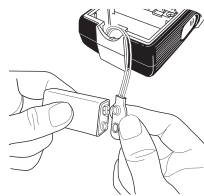
### Consejos útiles de uso

| Situación   | Causa probable  | Solución  |
|---|---|---|
| El área de voltaje aparece mucho más grande que el cable real en AC SCAN. | La detección del voltaje puede extenderse en el panel de yeso tanto como 12" (30 cm) en cada lado del cableado.   | Reduzca la detección de escaneo: 1. Apague el detector. 2. Enciéndalo de nuevo sobre el borde donde se detectó el cable por primera vez. 3. Repita el escaneo   |
| Dificultad para detectar metal.   | El detector fue calibrado sobre un objeto metálico o el objeto metálico está demasiado profundo o es muy pequeño. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El detector pudo haber sido calibrado sobre un objeto metálico, reduciendo la sensibilidad. Intente calibrar en otro lugar.</li> <li>• Escanee en ambas direcciones horizontal y vertical.</li> <li>La sensibilidad de detección aumenta cuando el objeto metálico esta paralelo al sensor.</li> </ul> |
| La lectura de objetos metálicos parece más ancha que el tamaño real.      | El detector fue calibrado de la manera que la sensibilidad se quedara demasiado alta.                             | Para reducir la sensibilidad en el modo METAL SCAN, vuelva a calibrar el detector sobre cualquiera de las dos primeras marcas (consulte los pasos en 2/ Calibración).   |

|  |   |  |
|--|---|--|
| La pantalla parpadea continuamente al comienzo del escaneo.      | El detector fue calibrado directamente encima de un área donde el AC* activo está presente.   | Libere el Botón de Encendido, deslice el detector una cuantas pulgadas (5-8 cm) a la izquierda o la derecha y comience su escaneo.   |
| Se supone que hay cables eléctricos, pero nada esta detectado.   | <p>Los cables pueden estar protegidos dentro de conductos de metal, una capa de alambre trenzada, o revestimiento metálico de la pared.</p> <p>Es posible que los cables ubicados a mayor profundidad de 2" (50 mm) de la superficie no se puedan detectar.</p> <p>Puede que los cables no estén activos.</p> | <p>Pruebe con METAL SCAN para ver si puede localizar metal, cable, o conducto metálico.</p> <p>Si hay un interruptor de tomacorriente, asegúrese de que este ENCENDIDO mientras realizando el escaneo, pero apáguelo cuando trabaje cerca de los cables eléctricos.</p> <p>Enchufe una lampara en el tomacorriente y enciéndala para comprobar si los cables eléctricos están activos.</p> |
| El Indicador de Batería Baja parpadea y el detector no funciona. | Batería baja.   | Instale una batería alcalina nueva de 9 voltios con una fecha de vencimiento extendida.  |

### Instalar una batería de 9V

Siempre utilice una nueva batería alcalina con una fecha de vencimiento extendida superior a 3 años. Asegúrese de no tirar de los cables al desconectar la batería. Indicador de Batería Baja parpadeara cuando la carga de la batería se encuentre demasiado baja, para que el detector funcione correctamente.



|                 | Escaneo para metal (Metal scan)  | Escaneo para ac (corriente alterna) (ac scan)  |
|-----------------|--|--|
| ! Advertencia ! | SIEMPRE APAGUE LA ELECTRICIDAD CUANDO TRABAJE CERCA DE CABLES ELÉCTRICOS (EXCEPTO CUANDO ESCANEANDO). Para obtener mejores resultados, sujete el detector como se muestra en (Figura A) y muévalo lentamente al escanear. No toque la superficie durante la calibración o escaneo. | NO ASUMA QUE NO HAYA CABLES ELÉCTRICOS CON CORRIENTE EN LA PARED. NO TOME MEDIDAS QUE PUEDAN SER PELIGROSAS SI LA PARED CONTIENE UN CABLE ELÉCTRICO CON CORRIENTE. SIEMPRE APAGUE LA ELECTRICIDAD Y DESCONECTE GAS, Y FUENTES DE AGUA ANTES DE ATRAVESAR UNA SUPERFICIE. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PODRÍA PROVOCAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, FUEGO, Y/O LESIONES GRAVES O DAÑOS A LA PROPIEDAD. |

|                     |  |  |
|---------------------|--|--|
| 1/ Seleccionar modo | Establezca el modo METAL SCAN.   | Establezca el modo AC SCAN.  |
| 2/ Calibración      | Para máxima sensibilidad al metal, mantenga presionado el Botón de Encendido. Sostenga el detector alejado de la superficie hasta que un tono corto confirme que la calibración se haya completado, después colóquelo contra la superficie que será escaneada.   | Sostenga el detector plano contra la pared, luego mantenga presionado el Botón de Encendido. Un tono corto confirma que la calibración esta completa. NO MUEVA EL DETECTOR DURANTE LA CALIBRACION.                         |
| 3/ Detección        | Con el Botón de Encendido presionado, lentamente deslice el detector por la pared. Si detecta una señal fuerte, el Apuntador SpotLite se iluminara, emitira un sonido continuo, y el Icono Indicador de Objeto aparecera en la pantalla. (Figura B)  |  |
| 4/ Identificación   | Marque el punto donde la pantalla muestren mas Barras de Indicación de Objeto. (Figura C) Continúe deslizando en la misma dirección hasta que las barras se reduzcan, luego invierta la dirección. Marque el punto donde la pantalla muestren mas Barras de Indicación de Objeto. (Figura D) El punto medio entre las dos marcas es la ubicación del cableado AC* activo. (Figura E) |  |
| Notas               | Si el detector indica un área grande de metal, puede perfeccionar y estrechar el área de escaneo. Si aparece alguna barra, hay presencia de metal. Los objetivos pequeños u objetivos que se encuentran en las profundidades de la superficie sólo pueden mostrar dos o cuatro barras, y es posible que el detector no pueda localizar el centro del metal.                          | AC SCAN detectará sólo cableado AC* (activo) sin blindaje. Consulte la declaración de ADVERTENCIA en Detección WireWarning en la sección abajo para obtener detalles importantes y advertencias sobre la detección de AC*. |

### Perfeccionar el area a escaneo

1. Suelte el Botón de Encendido, luego coloque el detector sobre una de las marcas anteriores. Esto reiniciara el detector a una sensibilidad más baja y limitara el área de escaneo.
2. Mantenga presionado el Botón de Encendido, luego repita los pasos 3 – 4 del tablelle.
3. Repita según sea necesario para una mayor precisión

### Trabajar con diferentes materiales

La profundidad y precisión de detección del detector pueden variar dependiendo de las condiciones ambientales del escaneo, como el contenido mineral, la humedad, la textura y consistencia de las paredes.

### Garantía de 2 años

El Corporativo Catu garantiza al cliente que este producto se encuentra libre de defectos en sus materiales y mano de obra por un periodo de dos años a partir de la fecha de su compra. Cualquier producto defectuoso devuelto a Catu dentro del periodo de garantía a la dirección indicada abajo, con flete prepagado y comprobante de la compra, será reparado o reemplazado a discreción de Catu. Esta garantía se limita a los circuitos electrónicos del producto y a su carcasa original, y específicamente excluye cualquier daño causado por abuso, modificación, manejo contrario de uso de estas instrucciones, otro uso no razonable o negligencia. Esta garantía limitada es una parte de otras garantías, expresas o implícitas y Catu no será responsable por ninguna otra afirmación o reclamo de naturaleza similar. Toda garantía implícita que se aplique a este producto está limitada a un periodo de un año a partir de la fecha de su compra. EN NINGÚN CASO CATU SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O COMO CONSECUENCIA DE LA POSESIÓN, USO O EL MAL FUNCIONAMIENTO DE ESTE PRODUCTO

www.catuelec.com – CATU – 10/20 avenue Jean Jaurés – BP 2 – 92220 Bagneux - France

ColorTrip™, SpotLite®, WireWarning®, son marcas de fábrica registradas o marcas registradas.

## IT MANUALE D'USO

### Prima di cominciare

- Usare sempre pile alcaline nuove con ampia data di scadenza, almeno 3 anni oltre la data corrente.
- Non affidarsi unicamente sullo scanner per individuare oggetti dietro una superficie. Utilizzare anche altre informazioni per individuare tali oggetti prima di perforare la superficie, include planimetrie di costruzione, punti di entrata visibili di tubi e cavi nelle murature, come in locali interrati, e pratiche standard di spaziatuara.
- La lettura devono sempre essere coerenti e ripetibili.
- Gli scanner Catu sono raccomandati solo per uso interno.
- Oggetti comunemente contenuti in muri, pavimenti o soffitti sono tubi dell'acqua, tubi del gas, tagliafuoco e cavi elettrici.
- Profondità e accuratezza del rilevamento variano in base alle condizioni ambientali della scansione, come presenza di minerali, umidità, disposizione e consistenza dei materiali nella muratura.
- Staccare sempre la corrente quando si lavora vicino a cavi elettrici (tranne durante la scansione).
- A causa della vicinanza di cavi elettrici o di tubi con le superfici murarie, occorre sempre prestare cautela quando si inchioda, taglia o trapano in pareti, pavimenti o soffitti che possano contenere tali oggetti.

### Uso del SCAN ELEC MX-710

- 2 modalità di scansione :
- AC SCAN individua cavi in corrente alternata, non schermati, fino a 50 mm di profondità.
  - METAL SCAN individua metalli ferrosi (magnetici), come l'acciaio, fino a 75 mm di profondità, e metalli non ferrosi (non magnetici), come tubi di rame, fino a 38 mm di profondità.
- L'avanzato display ColorTrip™ si accende di rosso in modalità AC Scan e di blu in modalità Metal Scan.

L'avviso WireWarning® rileva automaticamente e avverte in presenza di corrente alternata in entrambe le modalità. Quando viene rilevata tensione da corrente alternata, il display lampeggia in rosso.

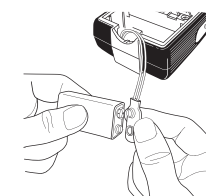
### Risoluzione dei problemi e consigli costruttivi

| Situazione   | Probabile causa  | Soluzione   |
|--|--|---|
| L'area di tensione appare più grande del cavo reale durante la SCANSIONE AC. | Il rilevamento della tensione sul cartongesso può diffondersi fino a 30 cm. su ciascun lato del cavo.      | Restringere la scansione: 1. Spegnerlo lo scanner. 2. Riaccenderlo sul bordo del cavo inizialmente rilevato. 3. Ripetere la scansione.  |
| Difficoltà nel rilevamento di metalli.                                       | Lo scanner è stato calibrato su un oggetto metallico, oppure l'oggetto è troppo profondo o troppo piccolo. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lo scanner può essere stato calibrato su un oggetto metallico, riducendone la sensibilità. Provare a ricalibrare in altro luogo.</li> <li>• Eseguire la scansione sia in orizzontale che in verticale. La sensibilità al metallo aumenta quando l'oggetto metallico è parallelo al sensore.</li> </ul> |
| L'oggetto metallico appare più grande delle sue reali dimensioni.            | La calibratura della sensibilità dello scanner è troppo alta.  | Per ridurre la sensibilità in modalità METAL SCAN, ricalibrare lo scanner su uno dei primi due segni (vedere i passi alla voce 2/ Calibrazione).  |

| Situazione   | Probabile causa   | Soluzione   |
|--|---|---|
| Il display lampeggia in rosso in modo continuo all'inizio della scansione.     | Lo scanner è stato calibrato direttamente su un'area in corrente alternata.                                     | Lasciare il Pulsante di Accensione, fare scorrere lo strumento di qualche pollice (5-8 cm) verso sinistra o destra e ripetere la scansione. |
| Non vengono rilevati cavi elettrici di cui si sospetta la presenza.            | I cavi sono schermati da un condotto metallico, da una treccia di cavi o da un rivestimento metallico del muro. | Utilizzare la modalità METAL SCAN per individuare metalli, cavi o condotte metalliche.  |
|  | Cavi a una profondità maggiore di 50 mm potrebbero non essere individuati.                                      | Se c'è un interruttore all'uscita, accenderlo durante la scansione, ma spegnerlo quando si lavora vicino ai cavi.                           |
| L'indicatore del basso livello della pila lampeggia e lo scanner non funziona. | I cavi potrebbero non essere in tensione.   | Attaccare una lampada all'uscita e accenderla per verificare se i cavi sono in tensione.  |
|  | La pila è scarica.  | Inserire una nuova pila alcalina da 9 Volt con ampia data di scadenza.  |

### Inserire pila da 9V

Usare sempre pile alcaline nuove con ampia data di scadenza, almeno 3 anni oltre la data corrente. Assicurarsi di non tirare i cavi quando si toglie una pila vecchia. L'indicatore del basso livello della pila lampeggia quando la carica della pila è troppo bassa per un corretto funzionamento dello scanner.



|                | Scansione metalli (Metal Scan)  | Scansione AC (AC Scan)  |
|----------------|---|---|
| ! Avvertenza ! | STACCARE SEMPRE LA CORRENTE QUANDO SI LAVORA VICINO A CAVI ELETTRICI (TRANNE DURANTE LA SCANSIONE)  | STACCARE SEMPRE LA CORRENTE QUANDO SI LAVORA VICINO A CAVI ELETTRICI (TRANNE DURANTE LA SCANSIONE)  |
|                | Per risultati migliori, tenere lo scanner come mostrato (Figura A) e muoverlo lentamente durante la scansione. Non toccare la superficie durante la calibrazione o la scansione.  | Per risultati migliori, tenere lo scanner come mostrato (Figura A) e muoverlo lentamente durante la scansione. Non toccare la superficie durante la calibrazione o la scansione.  |
|                | NON DARE PER SCONTATO CHE NON CI SIANO CAVI ELETTRICI NELLA MURATURA. NON INTRAPRENDERE AZIONI CHE POTREBBERO CAUSARE PERICOLO SE LA MURATURA CONTIENE CAVI ELETTRICI IN TENSIONE. STACCARE SEMPRE ELETTRICITÀ, GAS E ACQUA PRIMA DI PERFORARE UNA SUPERFICIE. IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE FOLGORAZIONI, INCENDI E/O LESIONI GRAVI O DANNI A COSE. | NON DARE PER SCONTATO CHE NON CI SIANO CAVI ELETTRICI NELLA MURATURA. NON INTRAPRENDERE AZIONI CHE POTREBBERO CAUSARE PERICOLO SE LA MURATURA CONTIENE CAVI ELETTRICI IN TENSIONE. STACCARE SEMPRE ELETTRICITÀ, GAS E ACQUA PRIMA DI PERFORARE UNA SUPERFICIE. IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE FOLGORAZIONI, INCENDI E/O LESIONI GRAVI O DANNI A COSE. |

|                       |  |  |
|-----------------------|--|--|
| 1/ Selezione modalità | Selezionare la modalità Metal Scan.  | Selezionare la modalità AC Scan.   |
| 2/ Calibrazione       | Per avere un'elevata sensibilità, premere e tenere premuto il Pulsante di Accensione. Tenere lo scanner lontano dalla superficie finché un breve suono non conferma che la calibrazione è stata completata, quindi sistemarlo sulla superficie da scansionare.   | Tenere lo scanner piatto contro la parete, quindi premere e tenere premuto il Pulsante di Accensione. Un breve suono conferma che la calibrazione è stata completata. NON MUOVERE LO SCANNER DURANTE LA CALIBRAZIONE.  |
| 3/ Rivelazione        | Tenendo premuto il Pulsante di Accensione, far scorrere lentamente lo scanner sulla parete. Quando la lettura è efficace, il Puntatore SpotLite® si accende, viene emesso un suono continuo e sul display appare l'Indicatore Bersaglio. (Figura B)  | Tenendo premuto il Pulsante di Accensione, far scorrere lentamente lo scanner sulla parete. Quando la lettura è efficace, il Puntatore SpotLite® si accende, viene emesso un suono continuo e sul display appare l'Indicatore Bersaglio. (Figura B)  |
| 4/ Identificazione    | Segnare il punto in cui sul display appaiono più barre dell'Indicatore Bersaglio. (Figura C). Continuare nella stessa direzione finché le barre si riducono, quindi invertire la direzione. Segnare il punto in cui le barre sul display sono al massimo. (Figura D) Il punto in mezzo ai due segni è il punto in cui si trova il cavo in corrente alternata. (Figura E) | Segnare il punto in cui sul display appaiono più barre dell'Indicatore Bersaglio. (Figura C). Continuare nella stessa direzione finché le barre si riducono, quindi invertire la direzione. Segnare il punto in cui le barre sul display sono al massimo. (Figura D) Il punto in mezzo ai due segni è il punto in cui si trova il cavo in corrente alternata. (Figura E) |
| Note                  | Se Lo scanner indica metallo su un'area molto ampia, raffinare la scansione del metallo per restringere l'area di scansione. Se vengono visualizzate barre, è presente del metallo. Piccoli oggetti, o oggetti molto al di sotto della superficie, possono mostrare solo due o quattro barre, e lo scanner potrebbe non individuare il centro del metallo.               | La SCANSIONE AC individua solo cavi in corrente alternata (caldi) non schermati. Fare riferimento all'AVVERTENZA, alla voce Avviso Rilevamento Cavo sotto, per importanti informazioni e avvertenze sull'individuazione di cavi in corrente alternata.   |

### Raffinare la scansione

1. Lasciare il Pulsante di Accensione, quindi posizionare lo scanner su uno dei due segni precedenti. Questo resetterà lo scanner a una sensibilità minore riducendo l'area di scansione.
2. Premere e tenere premuto il Pulsante di Accensione, quindi ripetere i passi 3-4 della tabella sopra.
3. Se necessario, ripetere per un'accuratezza ancora maggiore.

### Lavorare con materiali diversi

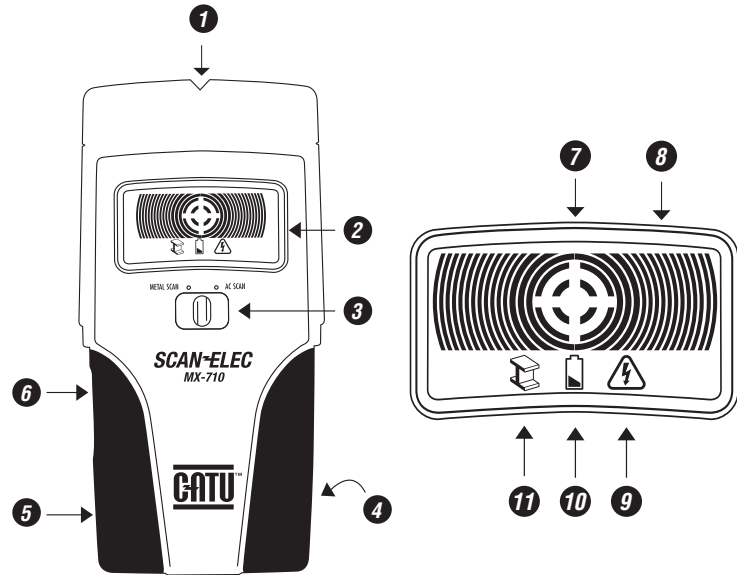
Profondità e accuratezza del rilevamento variano in base alle condizioni ambientali della scansione, come presenza di minerali, umidità, disposizione e consistenza dei materiali nella muratura.

### Garanzia di 2 anni

Catu garantisce al proprietario del prodotto che questo prodotto è esente da difetti dovuti a materiali e manodopera per dos anni dalla data di acquisto. Qualsiasi prodotto difettoso restituito a Catu entro il periodo di garanzia all'indirizzo sotto indicato, trasporto prepagato, insieme alla prova di acquisto, sarà riparato o sostituito, a discrezione di Catu. La presente garanzia è limitata ai circuiti elettronici del prodotto e alla custodia originale del prodotto ed esclude in modo specifico qualsiasi danno causato da abuso, modifica, utilizzo contrario alle presenti istruzioni, altri usi irragionevoli o negligenza. La presente Garanzia limitata sostituisce tutte le altre garanzie, espresse o implicite, e nessun'altra dichiarazione o pretesa di natura simile vincolerà o obbligherà Catu. Eventuali garanzie implicite applicabili a questo prodotto che non possono essere escluse sono limitate al periodo di due anni successivo all'acquisto. IN NESSUN CASO CATU SARÀ RESPONSABILE DI DANNI SPECIALI, INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI DERIVANTI DAL POSSESSO, DALL'UTILIZZO O DAL MALFUNZIONAMENTO DI QUESTO PRODOTTO. www.catuelec.com – CATU – 10/20 avenue Jean Jaurés – BP 2 – 92220 Bagneux - France ColorTrip™, SpotLite®, WireWarning®, sono marchi registrati.

# SCAN-ELEC MX-710

## BEDIENUNGSANLEITUNG GEBUIKERSHANDLEIDING



### DE

#### Referenzen

- Spot.Lite® pointer
- ColorTrip™ display
- Moduswahlschalter
- Batterie-Abdeckung
- Ergonomischer Gummigriff
- Power-Taste
- Zielanzeigesymbol
- Zielanzeigebalken
- AC Scan-Modus / WireWarning® Erkennungsanzeige
- Batteriestandsanzeige
- Metal Scan-Modus-Anzeige

### NL

#### Referenties

- Spot.Lite®-indicatie
- ColorTrip™-display
- Moduswahlschalter
- Batterij lipje klep
- Ergonomische rubberen grip
- Aan / uit-knop
- Doelindicatortripogram
- Doelindicatiestrepen
- AC-scanmodus / WireWarning®-detectie-indicator
- Indicator voor bijna lege batterij
- Metalen scanmodusindicator

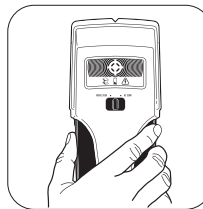


Abbildung / Figuur A

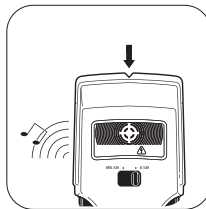


Abbildung / Figuur B

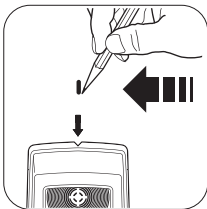


Abbildung / Figuur C

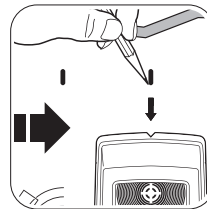


Abbildung / Figuur D

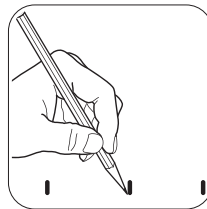


Abbildung / Figuur E

### DE BEDIENUNGSANLEITUNG

#### Vor der inbetriebnahme

- Verwenden Sie eine neue Alkaline-Batterie mit einem erweiterten Verfallsdatum von mindestens 3 Jahren nach dem aktuellen Datum.
- Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf den Detektor, um Gegenstände hinter der gescannten Oberfläche zu lokalisieren. Ziehen Sie andere Informationsquellen zu Rate, um Gegenstände zu lokalisieren, bevor Sie in die Oberfläche eindringen. Solche zusätzlichen Quellen umfassen Baupläne, sichtbare Eintrittspunkte von Rohren und Verdrahtungen in Wänden (wie z.B. in einem Keller) und standardisierte Balkenabstände.
- Messwerte sollten immer konsistent und wiederholbar sein.
- CATU MX-710 werden nur für den Innengebrauch empfohlen.
- Andere Objekte, die üblicherweise in Wänden, Böden oder Decken enthalten sind, sind Wasserleitungen, Gasleitungen und elektrische Leitungen.
- Die Erkennungstiefe und/oder -genauigkeit können je nach Umgebungsbedingungen des Scanners wie z.B. Mineralgehalt, Feuchtigkeit, Textur und Konsistenz der Wandmaterialien, variieren.
- Schalten Sie den Strom immer aus, wenn Sie in der Nähe von elektrischen Leitungen arbeiten, außer wenn Sie diesen Bereich scannen.
- Aufgrund der Nähe von elektrischen Leitungen oder Rohren zur Wandoberfläche sollten Sie beim Nageln, Schneiden oder Bohren in Wänden, Böden und Decken, die diese Gegenstände enthalten können, immer Vorsicht walten lassen.

#### Verwendung von SCAN ELEC MX-710

- AC SCAN lokalisiert spannungsführende, nicht abgeschirmte Wechselstromkabel bis zu einer Tiefe von 50 mm.
- Im METAL SCAN können Eisenmetalle (magnetisch), wie z.B. Stahl, bis zu einer Tiefe von 75 mm und Nichteisenmetalle (non-magnetisch), wie z.B. Kupferrohr bis zu einer Tiefe von 38 mm lokalisiert werden.

Das Werkzeug verfügt über ein modernes ColorTrip™ Display, das im AC SCAN-Modus rot und im METAL SCAN-Modus blau leuchtet. Die WireWarning®-Detektion erkennt und meldet ein Vorhandensein von Wechselstrom automatisch in beiden Modi. Wenn Wechselstrom erkannt wird, blinkt das Display rot. Um den Scanner zu aktivieren, halten Sie die Power-Taste gedrückt. Wenn die Taste nicht gedrückt und gehalten wird, schaltet sich das Gerät aus.

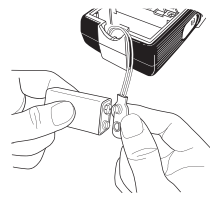
#### Fehlerbehebung & konstruktions-tipps

| Situation   | Mögliche ursache   | Lösung   |
|---|--|--|
| Der Bereich der Spannung scheint viel größer als das tatsächliche Kabel (nur Wechselstrom) zu sein. | Die Spannungserkennung kann sich bei einer Trockenbauwand bis zu 30cm auf jeder Seite einer tatsächlich vorhandenen Stromleitung ausbreiten. | Grenzen Sie die Scan-Erkennung ein: 1. Schalten Sie den Scanner aus. 2. Schalten Sie das Gerät an jeder Stelle ein, an der das Kabel zum ersten Mal erkannt wurde. 3. Wiederholen Sie den Scanvorgang.   |
| Schwierigkeiten beim Erkennen von Metall.   | Der Scanner wurde über einem Metalgegenstand kalibriert oder das Metallobjekt ist zu tief oder zu klein.                                     | Der Scanner wurde möglicherweise über einem Metallobject kalibriert, wodurch die Empfindlichkeit verringert wird. Versuchen Sie, das Gerät an einem anderen Ort zu kalibrieren. Scannen Sie sowohl in horizontaler als auch in vertikaler Richtung. Die Metallempfindlichkeit ist erhöht, wenn das Metallobjekt parallel zum Sensor ist. |
| Das detektierte Metallobjekt erscheint breiter als das tatsächliche Objekt.                         | Die Scannerempfindlichkeit ist zu hoch kalibriert.   | Um die Empfindlichkeit im METAL SCAN-Modus zu verringern, kalibrieren Sie den Scanner erneut über eine der beiden ersten Markierungen (siehe Schritte unter 2/ Kalibrierung).  |

|  |   |  |
|--|---|--|
| Die Anzeige blinkt zu Beginn des Scans kontinuierlich rot.           | Der Scanner wurde direkt über einer spannungsführenden Leitung kalibriert.                                  | Lassen Sie die Power-Taste los, schieben Sie das Werkzeug 5-8 cm nach links oder rechts und beginnen Sie den Scan erneut.  |
| Sie vermuten elektrische Leitungen, aber es werden keine detektiert. | Die Kabel werden durch ein Metallrohr, ein Drahtgeflecht oder eine metallische Wandverkleidung abgeschirmt. | Verwenden Sie den METAL SCAN modus, um nach Metall, Drähten oder Metallrohren zu suchen.   |
|  | Kabel, die tiefer als 50 mm unter der Oberfläche liegen, werden möglicherweise nicht erkannt.               | Wenn eine schaltbare Steckdose vorhanden ist, schalten Sie sie während des Scannens in die Position 'AN', schalten Sie sie jedoch aus, wenn Sie in der Nähe von Kabeln/Leitungen arbeiten. |
|  | Kabel führen momentan möglicherweise keinen Strom.  | Stecken Sie eine Lampe in die Steckdose und schalten Sie sie ein, um zu prüfen, ob die Kabel unter Spannung stehen.  |
|  | Niedriger Batteriestand.  | Installieren Sie eine neue 9-Volt-Alkaline-Batterie mit einem erweiterten Verfallsdatum.   |

#### Installation einer 9-Volt-Batterie

Verwenden Sie eine neue Alkaline-Batterie mit einem erweiterten Verfallsdatum von mindestens 3 Jahren nach dem aktuellen Datum. Achten Sie darauf, dass Sie nicht an den Drähten ziehen, wenn Sie eine alte Batterie trennen. Die Batteriestandsanzeige blinkt, wenn der Akku zu schwach ist, um eine ordnungsgemäße Funktion des Scanners sicher zu stellen.



|                    | Nach Metall suchen (Metal Scan)  | Nach Wechselstrom suchen (AC Scan) |
|--------------------|--|------------------------------------|
|                    | SCHALTEN SIE DIE STROMVERSORGUNG BEIM ARBEITEN IN DER NÄHE ELEKTRISCHER LEITUNGEN IMMER AUS, AUSSER WENN SIE DIESEN BEREICH SCANNEN. Um optimale Ergebnisse zu erzielen, halten Sie den Scanner wie in der (Abbildung A) gedrückt und bewegen Sie ihn beim Scannen langsam. Berühren Sie nicht die Oberfläche während der Kalibrierung oder des Scans.   |                                    |
| <b>! Warnung !</b> | GEHEN SIE NICHT DAVON AUS, DASS SICH KEINE STROMFÜHRENDEN ELEKTRISCHEN KABEL IN DER WAND BEFINDEN. TUN SIE NICHTS, WAS GEFÄHRLICH SEIN KÖNNTE, WENN SICH EIN STROMFÜHRENDES ELEKTRISCHES KABEL IN DER WAND BEFINDET. SCHALTEN SIE IMMER DIE STROM-, GAS- UND WASSERVERSORGUNG AB, BEVOR SIE IN DIE WAND BOHREN ODER SCHRAUBEN ETC. EINE MISSSACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN ZU STROMSCHLAG, FEUER, UNDOODER SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER BESCHÄDIGUNGEN IHRES EIGENTUMS FÜHREN. |                                    |

|                    | Nach Metall suchen (Metal Scan)  | Nach Wechselstrom suchen (AC Scan)   |
|--------------------|--|--|
| 1/ Modus wählen    | Stellen Sie den Modus auf Metal-Scan.  | Stellen Sie den Modus auf AC-Scan.   |
| 2/ Calibration     | Um die maximale Empfindlichkeit zu erreichen, halten Sie die POWER-Taste gedrückt. Halten Sie den Scanner von der Oberfläche fern, bis ein kurzer Signalton die Kalibrierung bestätigt und platzieren Sie ihn dann an der zu scannenden Oberfläche.  | Halten Sie den Scanner flach gegen die Wand und drücken und halten Sie die POWER-Taste. Ein kurzer Piepton bestätigt, dass die Kalibrierung abgeschlossen ist. DER SCANNER DARF WÄHREND DER KALIBRIERUNG NICHT VERSCHOBEN WERDEN.  |
| 3/ Entdeckung      | Halten Sie die POWER-Taste gedrückt und lassen Sie den Scanner langsam über die Wand gleiten. Zum besseren Erkennen leuchtet der Spot.Lite®-Pointer, ein stetiger Signalton ertönt und das Zielanzeigesymbol erscheint. (Abbildung B).   | Halten Sie die POWER-Taste gedrückt und lassen Sie den Scanner langsam über die Wand gleiten. Zum besseren Erkennen leuchtet der Spot.Lite®-Pointer, ein stetiger Signalton ertönt und das Zielanzeigesymbol erscheint. (Abbildung C).   |
| 4/ Identifizierung | Markieren Sie die Stelle, an der die meisten Zielanzeigebalken auf dem Display erscheinen. (Abbildung C). Fahren Sie in die gleiche Richtung bis sich die Balken verringern und kehren Sie dann die Richtung um. Markieren Sie die Stelle, an der die meisten Zielanzeigebalken auf dem Display erscheinen. (Abbildung D) Im Mittelpunkt zwischen den beiden Markierungen befindet sich die spannungsführende Leitung. (Abbildung E) | Markieren Sie die Stelle, an der die meisten Zielanzeigebalken auf dem Display erscheinen. (Abbildung C). Fahren Sie in die gleiche Richtung bis sich die Balken verringern und kehren Sie dann die Richtung um. Markieren Sie die Stelle, an der die meisten Zielanzeigebalken auf dem Display erscheinen. (Abbildung D) Im Mittelpunkt zwischen den beiden Markierungen befindet sich die spannungsführende Leitung. (Abbildung E) |
| Aufzeichnungen     | Wenn das Gerät Metall über einen großen Bereich hinweg anzeigt, verfeinern Sie den Scan, um die Position des Metalls genauer bestimmen zu können. Wenn Balken angezeigt werden, ist Metall vorhanden. Kleine Objekte oder Ziele tief unter der Oberfläche zeigen möglicherweise nur zwei oder vier Balken an und der Scanner ist möglicherweise nicht in der Lage, den Mittelpunkt des Metalls zu lokalisieren.                      | AC-Scan erkennt nur spannungsführende ungeschirmte Wechselstromkabel. Beachten Sie die "WARNUNG"-Anweisung weiter unten für wichtige Details und Warnungen zur Wechselstrom-Erkennung.   |

#### Verfeinern des scans

- Lassen Sie die POWER-Taste los und positionieren Sie dann den Scanner über einer der vorherigen Markierungen. Dies führt zu einer niedrigeren Empfindlichkeit und grenzt den Scanbereich ein.
- Halten Sie die POWER-Taste gedrückt und wiederholen Sie die Schritte 3 und 4.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang so häufig wie nötig, um die Genauigkeit zu erhöhen.

#### Arbeiten mit verschiedenen Materialien

Die Erkennungstiefe und/oder -genauigkeit können je nach Umgebungsbedingungen des Scanners wie z.B. Mineralgehalt, Feuchtigkeit, Textur und Konsistenz der Wandmaterialien, variieren.

#### 2-jährige Garantie

Catu garantiert für 2 Jahre ab Kaufdatum, dass dieses Produkt keine Material- und Verarbeitungsmängel aufweist. Jedes defekte Produkt kann, mit dem entsprechenden beigefügten Nachweis zum Kaufdatum, innerhalb der Garantietermin beim Händler retourniert werden. Der Händler hat das Optionsrecht das Gerät zu ersetzen. Diese Garantie beschränkt sich ausschließlich auf die elektronische Schaltungstechnik und das Original-Gehäuse des Gerätes und schließt ausdrücklich alle Schäden aus, die durch Missbrauch, falschen Gebrauch oder Nachlässigkeit verursacht wurden. Diese Garantie tritt an Stelle von allen anderen Gewährleistungen, ob direkt oder indirekt, dementsprechend bleibt Catu frei von anderen Vertretungen oder Forderungen jeglicher Art verbindlich und verpflichtend. Jegliche indirekte Gewährleistungen, die für dieses Produkt zutreffen, beschränken sich auf die 2-jährige Garantietermin nach dem Erwerb.

IN KEINEM FALLE IST CATU HAFTBAR FÜR JEDLICHE SPEZIELLE, BEGLEITENDE ODER FOLGESCHÄDEN, DIE DURCH DEN BESITZ, DIE VERWENDUNG ODER FEHLFUNKTION DIESER PRODUKTS ENTSTEHEN.

www.cateulec.com - CATU - 10/20 avenue Jean Jaurès - BP 2 - 92220 Bagneux - France

ColorTrip™, Spot.Lite®, WireWarning® sind registrierte Warenzeichen.

### NL GEBUIKERSHANDLEIDING

#### Voordat u begint

- Gebruik altijd een nieuwe 9 volt alkaline batterij die minimaal drie jaar goed is.
- Vertrouw niet uitsluitend op de scanner om items achter een oppervlak te lokaliseren. Gebruik andere informatie om voorwerpen te lokaliseren, inclusief constructie-plannen, zichtbare invoerpunten van pijpen en bedrading in muren zoals in een kelder en standaard balk afstanden, voordat u het oppervlak open maakt.
- Scan altijd voor balken op verschillende hoogtes op de muur en markeer de locatie van elk doel dat wordt aangegeven door de stud finder. Dit wordt "de muur in kaart brengen" genoemd. Buizen en andere objecten zullen waarschijnlijk geen constante metingen van vloer tot plafond geven, zoals een balk zal doen.
- Lezingen moeten altijd consistent en herhaalbaar zijn.
- Catu scanners worden alleen aanbevolen voor gebruik binnenshuis.
- Andere objecten die gewoonlijk worden gebruikt in muren, vloeren of plafonds zijn waterleidingen, gasleidingen, brandvertragers en elektrische bedrading.
- De detectiediepte en -nauwkeurigheid kan variëren afhankelijk van de scanomgeving, zoals mineraalgehalte, vochtgehalte, structuur en consistentie van de muurmateriaal.
- Schakel altijd de stroom uit wanneer u in de buurt van elektrische draden werkt (met uitzondering van het scannen).
- Vanwege de nabijheid van elektrische bedrading of leidingen in het muropervlak, moet voorzichtigheid worden betracht bij het spijkeren, snijden of boren in wanden, vloeren en plafonds die deze items kunnen bevatten.

#### SCAN ELEC MX-710 gebruiken

##### 2 scanstanden:

- AC SCAN lokaliseert actieve, niet-afgeschermde stroomdraden tot 50 mm diep.
  - METAL SCAN lokaliseert ferro (magnetisch) metaal, zoals staal, tot 75 mm diep, en non-ferrometaal (non-magnetisch), zoals koperen leidingen, tot 38 mm diep.
- Het apparaat heeft een geavanceerd ColorTrip™-display dat rood oplicht in de AC-scanmodus en dat blauw oplicht in de metalaalscanmodus. WireWarning®-detectie detecteert en waarschuwt automatisch voor stroom-draden (wisselstroom) in beide standen. Als stroom-spanning wordt gedetecteerd, knippert het display rood.

Om de scanner te activeren, houdt u de aan / uit-knop ingedrukt. Als de knop niet wordt ingedrukt gehouden wordt schakeld het apparaat uit.

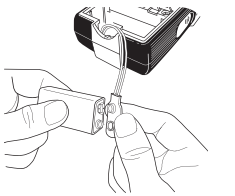
#### Probleemoplossing & constructietips

| Situatie   | Mogelijke oorzaak   | Oplossing   |
|--|---|---|
| Het spanningsgebied lijkt veel groter dan de daadwerkelijke kabel (alleen AC). | Spanningsdetectie kan zich op gipsplaat tot 30 cm lateraal van elke kant van de daadwerkelijke elektrische kabel verspreiden. | De scandetectie beperken: 1. Schakel de scanner uit. 2. Schakel het weer in aan de rand van waar de draad voor het eerst werd gedetecteerd. 3. Herhaal de scan.   |
| Metaal lastig te detecteren.   | De scanner is gekalibreerd over een metaal voorwerp of het metaal voorwerp is te diep of te klein.                            | • De scanner is mogelijk gekalibreerd over een metaal voorwerp, waardoor de gevoeligheid is verminderd. Probeer op een andere locatie te kalibreren.<br>• Scan in zowel horizontale als verticale richting. De metaalgevoeligheid neemt toe wanneer het metaal voorwerp evenwijdig loopt aan de sensor. |
| Het metaal object lijkt breder dan de werkelijke grootte.                      | Scannergevoeligheid is te hoog gekalibreerd.  | Om de gevoeligheid in de metalaalmodus te verlagen, kalibreert u de scanner opnieuw over een van de eerste twee markeringen (zie de stappen onder 2/ Kalibrierung)  |

| Situatie   | Mogelijke oorzaak  | Oplossing  |
|--|--|--|
| Het display knippert continu rood bij het begin van de scan. | Scanner is gekalibreerd over een actieve stroomdraad heen.                               | Laat de aan/uit-knop los, schuif het apparaat 5-8 cm naar links of naar rechts en begin opnieuw met uw scan.                                       |
| Verwacht elektriciteit te vinden, maar vindt niets.          | Draden worden afgeschermd door een metaal bus, gevlochten draad of metaal wandbekleding. | Gebruik de METAL SCAN-modus om te scannen naar metalen, draad of metaal leidingen.   |
|  | Batterij-indicator knippert en de scanner werkt niet.                                    | Als er een hoofdschakelaar is, draait u deze tijdens het scannen naar de AAN-stand, maar schakelt u UIT wanneer u in de buurt van de draden werkt. |
| Batterij-indicator knippert en de scanner werkt niet.        | Er staat wellicht geen stroom op de kabels.  | Steek een lamp in het stopcontact en zet hem aan om te testen of de draden onder spanning staan.   |
|  | Zwakke batterij.   | Installeer een nieuwe 9-volt alkalinebatterij met een verlengde houdbaarheidsdatum.  |

#### Installeer een 9 volt batterij

Gebruik altijd een nieuwe 9 volt alkaline batterij die minimaal drie jaar goed is. Zorg dat u niet aan draden trekt wanneer u een oude batterij loskoppelt. De batterij-indicator knippert wanneer de batterijlading te lag is om de scanner naar behoren te laten werken.



|                         | Metaaldetectie (Metal Scan)  | Detectie van stroom (AC Scan) |
|-------------------------|--|-------------------------------|
| <b>! Waarschuwing !</b> | SCHAKEL ALTIJD DE STROOM UIT BIJ HET WERKEN IN DE BUURT VAN ELEKTRISCHE KABELS (MET UITZONDERING VAN HET SCANNEN). Voor de beste resultaten houdt u de scanner vast zoals wordt weergegeven (Figuur A) en beweegt u langzaam tijdens het scannen. Raak het oppervlak niet aan tijdens het kalibreren of scannen.   | Detectie van stroom (AC Scan) |
|                         | GA ER NIET VAN UIT DAT ER GEEN STROOMVOERENDE ELEKTRISCHE KABELS IN DE WAND ZITTEN. VOER GEEN ACTIES UIT DIE GEVAARLIJK KUNNEN ZIJN INDIEN DE WAND EEN STROOMVOERENDE ELEKTRISCHE KABEL BEVAT. SLUIT ALTIJD ELETRICITEIT, GAS EN WATER AF VOORDAT U EEN GAT IN HET OPPERVLAEK MAAKT. INDIEN DEZE INSTRUCITIES NIET WORDEN NAGEVOLGD, KAN DIT LEIDEN TOT EEN ELEKTRISCHE SCHOK, BRAND EN/OF ERNSTIG LETSEL OF SCHADE AAN EIGENDOMMEN. |                               |

|                    | Metaaldetectie (Metal Scan)   | Detectie van stroom (AC Scan)  |
|--------------------|---|--|
| 1/ Selecteer stand | Selecteer de METAL SCAN.  | Stel de schakelaar in op AC SCAN.  |
| 2/ Kalibrering     | Houd de aan / uit-knop ingedrukt om de maximale gevoeligheid te behouden. Houd de scanner uit de buurt van het oppervlak tot een korte piep bevestigt dat de kalibratie is voltooid en plaats hem vervolgens op het te scannen oppervlak.   | Houd de scanner plat tegen de muur en houd vervolgens de aan / uit-knop ingedrukt. Een korte piepton bevestigt dat de kalibratie is voltooid. VERPLAATS SCANNER NIET TIJDENS KALIBRATIE. |
| 3/ Opsporing       | Houd de aan / uit-knop ingedrukt en schuif de scanner langzaam tegen de muur. Bij een goede scanning, zal de Spot.Lite®-pointer oplichten, er klinkt een gestage piepton en het doelindicatortripogram wordt weergegeven. (Figuur B).   |  |
| 4/ Identificatie   | Markeer de plek waar de meeste doelindicatiestrepen op het display worden weergegeven. (Figuur C). Ga door in dezelfde richting tot de streepjes verminderen en keer vervolgens de tegengestelde richting om. Markeer de plek de meeste doelindicatiebalken worden weergegeven. (Figuur D) Het middelpunt tussen de twee markeringen is de locatie van de actieve stroom-bedrading. (Figuur E). |  |
| Notes              | als het apparaat een groot stuk metaal aangeeft, verwijf dan de scan om nauwkeuriger het midden te vinden. Als er balkjes worden weergegeven, is er metaal aanwezig. Kleine doelen of doelen diep onder het oppervlak kunnen slechts twee of vier balken bevatten en de scanner kan het midden van het metaal mogelijk niet vinden.   | AC SCAN detecteert alleen actieve niet afgeschermde bedrading. Raadpleeg de WAARSCHUWING-verklaring hieronder voor belangrijke details en waarschuwingen over AC-detectie.               |

#### Verfijn de scan

- Laat de aan / uit-knop los en plaats de scanner op een van de vorige markeringen. Dit wordt gereset naar een lagere gevoeligheid en het scangebied smaller.
- Houd de aan / uit-knop ingedrukt en herhaal 3 - 4.
- Herhaal indien nodig voor meer nauwkeurigheid.

#### Werken met verschillende materialen

De detectiediepte en -nauwkeurigheid kan variëren afhankelijk van scanomgevingomstandigheden zoals mineraalgehalte, vochtgehalte, textuur en consistentie van de muurmateriaal.

#### Garantie van 2 jaar

atu garandeert dat dit product vrij is van materiaal- en fabriekfouten voor een duur van 2 jaar startend bij de aankoop ervan. Elk toestel dat voldoet aan de garantievoorwaarden en dat teruggebracht wordt naar de plaats van aankoop, vergezeld van een bewijs van aankoopdatum, zal door de verkoper na beoordeling worden omgevuld. Deze garantie is beperkt tot de elektronica en de originele behuizing. Uitgesloten zijn schade door misbruik, onredelijk gebruik of verwaarlozing. Deze garantie vervangt alle andere garanties, speciaal af opgelegd. Catu is niet gebonden door om het even welke andere eisen. Ledere toepasselijke garantie op dit product is beperkt tot 2 jaar volgnd op de aankoop van het product. IN GEEN GEVAL ZAL CATU VERANTWOORDELIJK WORDEN GESTELD VOOR OM HET EVEN WELKE SCHADE, RESULTEREND UIT HET BEZIT, GEBRUIK OF SLECHT FUNCTIONEREN VAN DIT PRODUCT.

www.cateulec.com - CATU - 10/20 avenue Jean Jaurès - BP 2 - 92220 Bagneux - France

ColorTrip™, Spot.Lite®, WireWarning®, zijn gedeponeerde handelsmerken.